



Navodila za uporabo



ROBOT ZA POMIVANJE TAL



Kazalo

0 navodilih za uporabo	5
Pomen znakov	5
Predvidena uporaba	8
Varnostna navodila	8
Varno ravnanje z akumulatorskimi baterijami/baterijami	13
Pregled naprave	15
Glavna naprava	15
Upravljalna plošča.....	16
Prikaz notranjosti (glavne naprave in posode za vodo)	17
Spodnja stran (glavne naprave in posode za vodo)	18
Polnilna postaja	19
Daljinski upravljalnik	20
Obseg dobave	21
Priprava naprave	22
Sestavljanje polnilne postaje	22
Namestitvev čistilnih valjev	23
Polnjenje posode za vodo.....	23
Namestitvev posode za vodo	24
Vstavljanje baterij v daljinski upravljalnik.....	25
Čiščenje	25
Vklop naprave.....	26
Izklop naprave	26
Zagon postopka čiščenja	26
Ročno krmiljenje robotskega pomivalnika tal	29
Predčasna ustavitev postopka čiščenja	29
Čiščenje in shranjevanje	30
Čiščenje posode za umazano vodo	31
Čiščenje čistilnega valja in brisalke.....	32
Čiščenje filtra za zrak.....	33
Upravljanje energije robotskega pomivalnika tal.....	34
Govorna sporočila	36
Druge napake	40
Shranjevanje/transport.....	40

Odlaganje med odpadke	41
Tehnični podatki.....	42
Informacije o servisu.....	44
Izjava o varstvu podatkov	46

0 navodilih za uporabo



Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja ob uporabi naprave.

Pred prvo uporabo pozorno preberite varnostne napotke. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

Navodila za uporabo vedno hranite na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo, saj so pomemben sestavni del izdelka.

Pomen znakov

Če je del besedila označen z enim od naslednjih opozorilnih simbolov, preprečite opisano nevarnost, da se izognete možnim opisanim posledicam.



NEVARNOST!

Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



OPOZORILO!

Ta opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



POZOR!

Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje ali zmerne telesne poškodbe, če je ne preprečite.

OBVESTILO!

Ta opozorilna beseda opozarja na možno materialno škodo.



Dodatne informacije o uporabi naprave!



Upoštevajte obvestila v navodilih za uporabo!

- Alineja/informacija o dogodkih med uporabo naprave.
- Navodila za postopek, ki ga je treba izvesti.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje »Informacije o skladnosti«): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve iz direktiv EU.



Preverjena kakovost

Izdelki, označeni s tem simbolom, ustrezajo zahtevam nemškega zakona o varnosti izdelkov.

Zaščitni razred II



Električne naprave s stopnjo zaščite II so električne naprave z neprekinjeno dvojno in/ali ojačano izolacijo in brez možnosti priključitve zaščitnega vodnika.

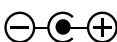
Ohišje z izolacijo obdane električne naprave z zaščitnim razredom II lahko delno ali v celoti tvori dodatno ali ojačano izolacijo.



Simbol za enosmerni tok

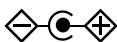


Simbol za izmenični tok

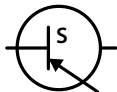


Oznaka polarnosti

Simbol za polarnost priključka za enosmerni tok.



Pri napravah s to oznako je negativni pol znotraj, pozitivni pa zunaj.

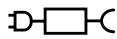


Simbol za električni stikalni napajalnik

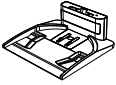
Transformator – odporen proti kratkemu stiku



Transformator, pri katerem temperatura ne preseže določenih mejnih vrednosti, kadar je preobremenjen ali če pride do kratkega stika, po odstranitvi preobremenitve ali kratkega stika pa še naprej izpolnjuje vse zahteve tega standarda.



Simbol za priloženi snemljivi napajalnik za polnjenje baterije.



Uporabljajte le priloženo polnilno postajo.



Uporaba v notranjih prostorih

Naprave s tem simbolom so primerne le za uporabo v notranjih prostorih.



Napravo odstranite na okolju prijazen način (glejte poglavje »11. Odlaganje med odpadke« na strani 41).



Preverjena kakovost

Izdelki, označeni s tem simbolom, ustrezajo zahtevam nemškega zakona o varnosti izdelkov.



Stopnja energetske učinkovitosti VI

Stopnja energetske učinkovitosti je standardna razvrstitev stopenj učinkovitosti zunanjih in notranjih električnih napajalnikov. Energetska učinkovitost pri tem opredeljuje stopnjo učinkovitosti in se stopnjuje do stopnje VI (najučinkovitejša stopnja).

Omrežni adapter (AC/DC) ima v skladu s standardom DIN EN 60529 stopnjo zaščite IP20, kar pomeni naslednje:

Omrežni adapter (AC/DC) je zaščiten:

- pred možnostjo dostopa s prsti do nevarnih delov;
- pred vstopom trdnih tujkov s premerom 12,5 mm ali več.

Omrežni adapter (AC/DC) ni vodotesen.

IP20

Naprava ima v skladu s standardom DIN EN 60529 vrsto zaščite IPX4, kar pomeni naslednje:

IPX4

Naprava je zaščiten pred vodnimi kapljicami iz vseh smeri

ta = 40°

Napajalnik/adapter lahko uporabljate do temperature okolice do 40 °C.



Ta simbol pomeni, da vtičnega napajalnika ne smete več uporabljati, če so vtič ali kontakti vtiča poškodovani.

Predvidena uporaba

Robotski pomivalnik tal je izdelek gospodinjske elektronike. Robot-ski pomivalnik tal je namenjen samodejnemu čiščenju gladkih in ravnih notranjih talnih površin.

Naprave ne uporabljajte na prostem.

Naprava je namenjena le za zasebno uporabo in ni primerna za in-dustrijsko/poslovno uporabo.

Upoštevajte, da zaradi nepravilne uporabe preneha veljati garancija:

- Naprave ne spreminjajte brez našega dovoljenja in ne upo-rablajte nobenih dodatnih naprav, ki jih ni odobrilo ali dobavi-lo naše podjetje.
- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih je odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlas-ti varnostna navodila. Vsaka drugačna uporaba se šteje kot nenamenska in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

Varnostna navodila



Nevarnost telesnih poškodb!

Nevarnost telesnih poškodb pri otrocih in osebah z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi (npr. delno invalidnih osebah, starejših osebah z zmanjšanimi fizičnimi in men-talnimi sposobnostmi) oziroma osebah s pomanjkanjem izkušenj in znanja (npr. starejših otrocih).

- Napravo in dodatno opremo hranite nedosegljivo otrokom.
- To napravo smejo uporabljati otroci, stari 8 let ali več, in ose-be z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi spo-sobnostmi oziroma osebe, ki nimajo zadostnih izkušenj in/ali

znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri uporabi naprave.

- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci ne smejo čistiti naprave in izvajati uporabniškega vzdrževanja, razen če so stari 8 let ali več in pod nadzorom.
- Otrokom, mlajšim od 8 let, onemogočite dostop do naprave ter omrežnega adapterja in kabla.
- Ves embalažni material (vrečke, kose polistirena itd.) hranite zunaj dosega otrok.



NEVARNOST!

Nevarnost električnega udara!

Deli, ki so pod električno napetostjo. Obstaja nevarnost električnega udara/kratkega stika.

- Za polnjenje akumulatorske baterije uporabljajte samo priloženi omrežni adapter in polnilno postajo.
- Omrežni adapter je dovoljeno uporabljati le v suhih notranjih prostorih.
- Omrežni adapter priklopite samo v dobro dostopno, pravilno nameščeno električno vtičnico. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti skladna s tehničnimi podatki omrežnega adapterja.
- Napajalnik je treba vtakniti v fiksno vtičnico na polnilno postajo in se ga ne sme vtikati v razdelilne letve, ki so na tleh.
- Vtičnica mora biti prosto dostopna, saj se lahko zgodi, da boste morali napravo hitro izključiti z električnega omrežja.
- Ko kabel vlečete iz vtičnice, vedno držite vtič in nikoli ne vlecite kabla. Kabel ne sme biti prepognjen ali ukleščen.
- V primeru poškodbe vtiča, kabla, polnilne postaje ali naprave, ali če je v notranjost naprave prišla tekočina ali tuji predmeti, takoj izvlecite vtič iz vtičnice.

- Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih ter jo zavarujte pred vodnimi kapljicami in vodnimi curki.
- Med polnjenjem se naprave ne dotikajte z vlažnima ali mokrih rokama.
- Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi preverite morebitne poškodbe robotskega pomivalnika tal in električnega kabla.
- Naprave ne uporabljajte, če opazite vidne poškodbe na robotskem pomivalniku tal, polnilni postaji ali kablu.
- Če odkrijete poškodbe, ki so nastale med transportom, se takoj obrnite na servis.
- V primeru daljše odsotnosti ali med nevihtami izvlecite električni napajalnik iz vtičnice.
- Robotskega pomivalnika tal, polnilne postaje ali električnega napajalnika nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine! Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem ter pred dodajanjem in odstranjevanjem dodatne opreme izvlecite električni napajalnik iz vtičnice.
- Naprave ne izpostavljajte skrajnim razmeram. Izogibati se morate:
 - visoki vlažnosti zraka ali mokroti;
 - izjemno visokim ali nizkim temperaturam;
 - neposredni sončni svetlobi;
 - odprtemu ognju.

**OPOZORILO!****Nevarnost eksplozije!**

Če naprava vsega gorljive tekočine ali določene trdne snovi, obstaja nevarnost požara ali eksplozije.

- Naprave ne uporabljajte v bližini lahko vnetljivih snovi. Naprave ne uporabljajte za sesanje ostrorobih ali lahko vnetljivih predmetov in tekočin, kot so vžigalice ali vroč pepel.
- Nikoli je ne uporabljajte za sesanje prahu tonerja (laserski tiskalnik, kopirni stroj).

**POZOR!****Nevarnost telesnih poškodb/poškodb naprave!**

Pri nepravilnem ravnanju obstaja nevarnost telesnih poškodb ali možnost poškodb naprave.

- V posodo za vodo ne nalivajte destilirane ali demineralizirane vode.
- V posodo za vodo ne dodajajte agresivnih čistilnih sredstev ali takih, ki se penijo, dišav ali podobnih sredstev, niti dodatkov za čiščenje v trdni obliki.
- Ne uporabljajte podaljškov, da preprečite nevarnost spotikanja, in o delovanju robotskega pomivalnika obvestite prisotne osebe.
- Pred uporabo iz delovnega območja naprave odstranite vse občutljive predmete (npr. kozarce, svetilke, vaze) in predmete, ki se lahko ujamejo v krtače ali ki bi jih naprava lahko vsesala (npr. kable, oblačila, časopise, zavese).
- Ne prekrivajte senzorjev in prezračevalnih rež robotskega pomivalnika tal.

OBVESTILO!

Možnost poškodb naprave zaradi odrgnjenja na hrapavih površinah.

Nekatere letve na podnožjih, še posebej kaminov in peči, imajo lahko hrapave, krtačene ali zrnate eloksirane površine ali površine iz litega železa, jekla oziroma kovin. Te površine lahko na gumijaste in plastične površine delujejo podobno kot brusni papir in ob stiku poškodujejo površino naprave. Prav tako lahko ob trku s sesalnikom pride do poškodb samih zgoraj opisanih površin.

- Zaradi preprečevanja poškodb se izogibajte trku naprave ob hrapave, krtačene ali zrnate površine. Površino preizkusite tako, da po njej previdno podrgnete z žepnim robčkom iz blaga ali papirja. Če nastajajo kosmiči, je treba območje izključiti iz sesanja, da se prepreči trčenje.



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb/poškodb naprave!

Zaradi gradbenih in konstrukcijskih razlogov znotraj prostora ni mogoče izključiti možnosti, da senzorji robotskega pomivalnika tal stopnic in ovir ne zaznajo v celoti. Obstaja nevarnost mrtvega območja, v katerem lahko robotski sesalnik pade po stopnicah ali prek nezaščitenih robov.

- Med delovanjem preverite, ali robotski pomivalnik tal zaznava stopnice ali druge ovire, zlasti na zelo svetlih oz. belih tleh z visoko stopnjo leska.
- Po potrebi postavite dodatne pregrade in tako preprečite poškodbe predmetov, zidov, stopnic ali naprave.
- Višina stopnice mora znašati najmanj 8 cm.
- Med delovanjem se ne zadržujte pod nezaščitenimi robovi ali stopnicami.
- Redno čistite senzorje robotskega pomivalnika tal.
- Polnilne postaje ne postavljajte v neposredno bližino stopnic.

Varno ravnanje z akumulatorskimi baterijami/baterijami

Naprava ima litij-ionsko akumulatorsko baterijo. Daljinski upravljalnik deluje na dve bateriji 1,5 V tipa LR03/AAA.

- Ne pogoltnite baterij.



NEVARNOST!

Nevarnost razjed!

Če kdo pogoltne baterijo, obstaja nevarnost notranjih razjed, ki lahko že po dveh urah povzročijo smrt. Pri kratkotrajnem stiku baterijske kisline s kožo obstaja nevarnost kemičnih opeklin.

- Če sumite, da je kdo pogoltnil baterije oziroma da so zašle v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Preprečite stik s kislino iz baterij. V primeru stika s kožo, očmi ali sluznicami sperite prizadeta mesta z veliko količino čiste vode in takoj poiščite pomoč zdravnika.
- Nove in izrabljene baterije hranite zunaj dosega otrok.
- Če predalčka za baterijo ni več mogoče varno zapreti, naprave ne uporabljajte več in jo hranite zunaj dosega otrok.
- Iztečene baterije takoj odstranite iz naprave. Preden vstavite nove baterije, očistite kontakte.



OPOZORILO!

Nevarnost eksplozije!

V primeru nepravilne menjave baterij obstaja nevarnost eksplozije!

- Vstavite samo nove baterije istega tipa. Nikoli ne uporabite skupaj starih in novih baterij.
- Pri vstavljanju baterij pazite na polarnost (+/-).
- Baterij nikoli ne poskušajte znova napolniti.
- Baterije hranite na hladnem in suhem mestu.
- Baterij/akumulatorskih baterij nikoli ne izpostavljate previsoki vročini (sončnim žarkom, ognju, napravam za ogrevanje ali podobno). Zaradi neposredne močne vročine se lahko baterije poškodujejo.
- Baterij/akumulatorskih baterij ne mečite v ogenj.
- Pazite, da na baterijah/akumulatorskih baterijah ne pride do kratkega stika.
- Iz naprave odstranite tudi prazne baterije.
- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, iz nje odstranite baterije.
- Pred vstavljanjem baterij preverite, ali so kontakti v napravi in na baterijah čisti. Po potrebi jih očistite.
- Akumulatorsko baterijo uporabljajte le pri temperaturi prostora med 10 in 40 °C.

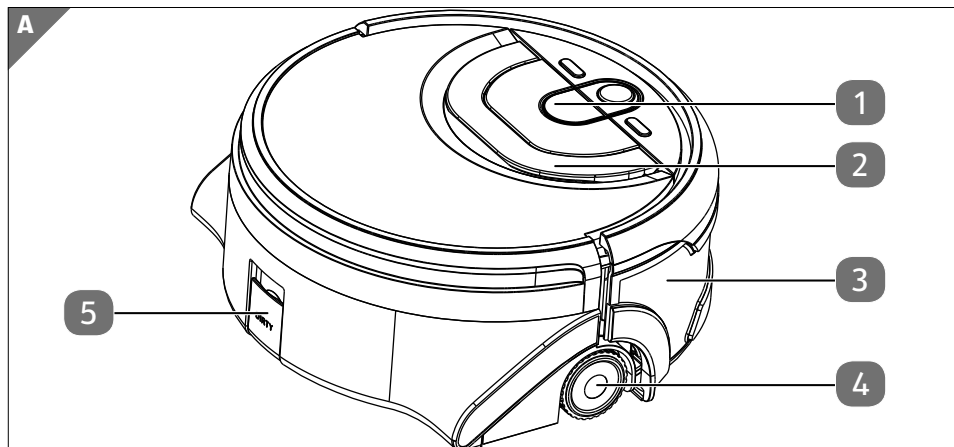
Odlaganje akumulatorske baterije

Akumulatorska baterija je fiksno vgrajena in je uporabnik sam ne more odstraniti iz naprave, da bi jo odložil med odpadke.

- Zato med odpadke odložite celotno napravo („Odlaganje med odpadke“ na strani 41).

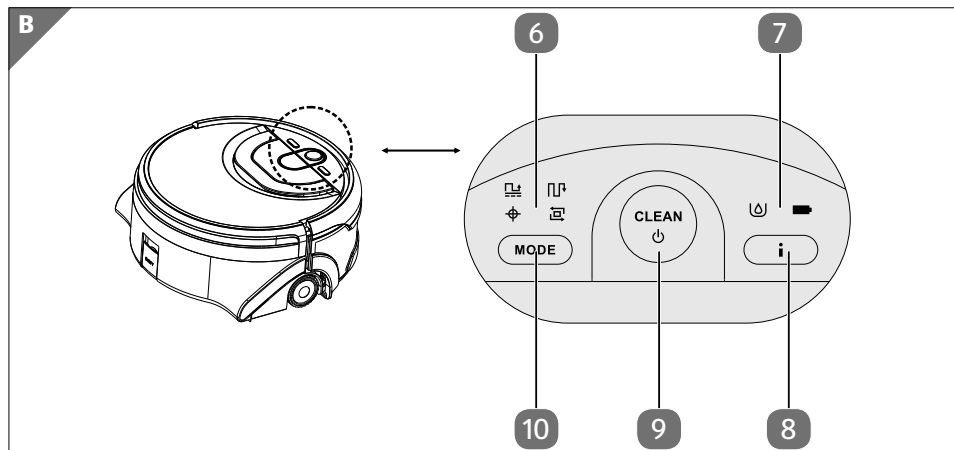
Pregled naprave

Glavna naprava



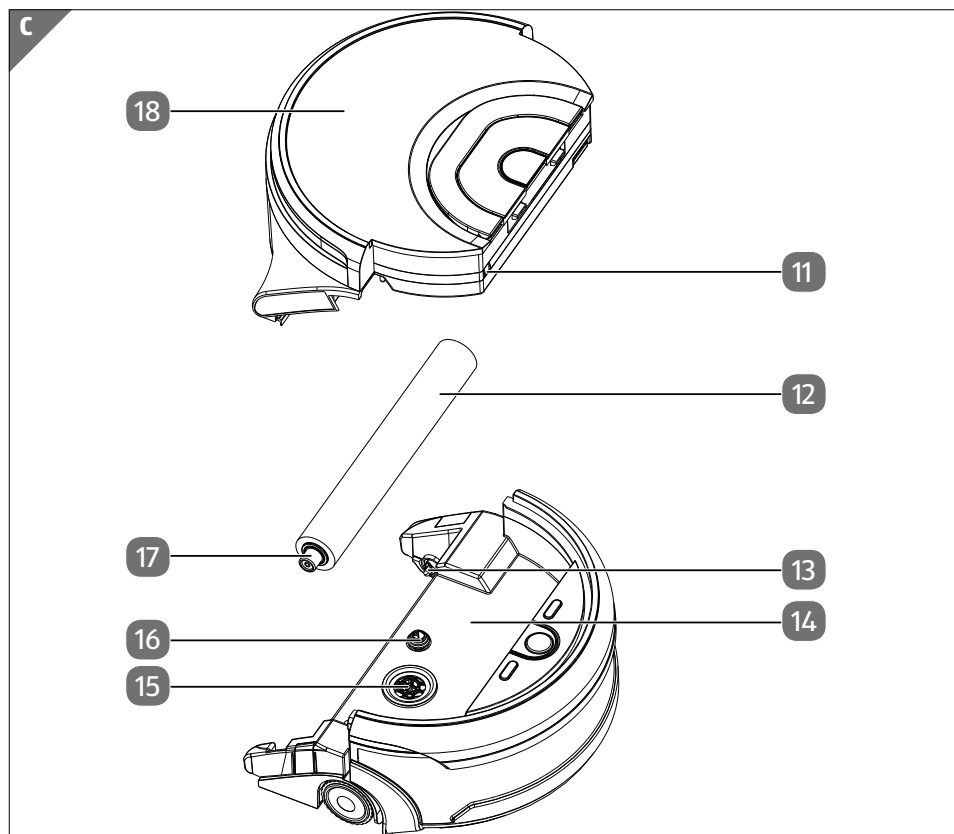
- 1 Sprostitev posode za vodo
- 2 Ročaj
- 3 Odbijač
- 4 Kolesa
- 5 Odtok umazane vode

Upravljalna plošča



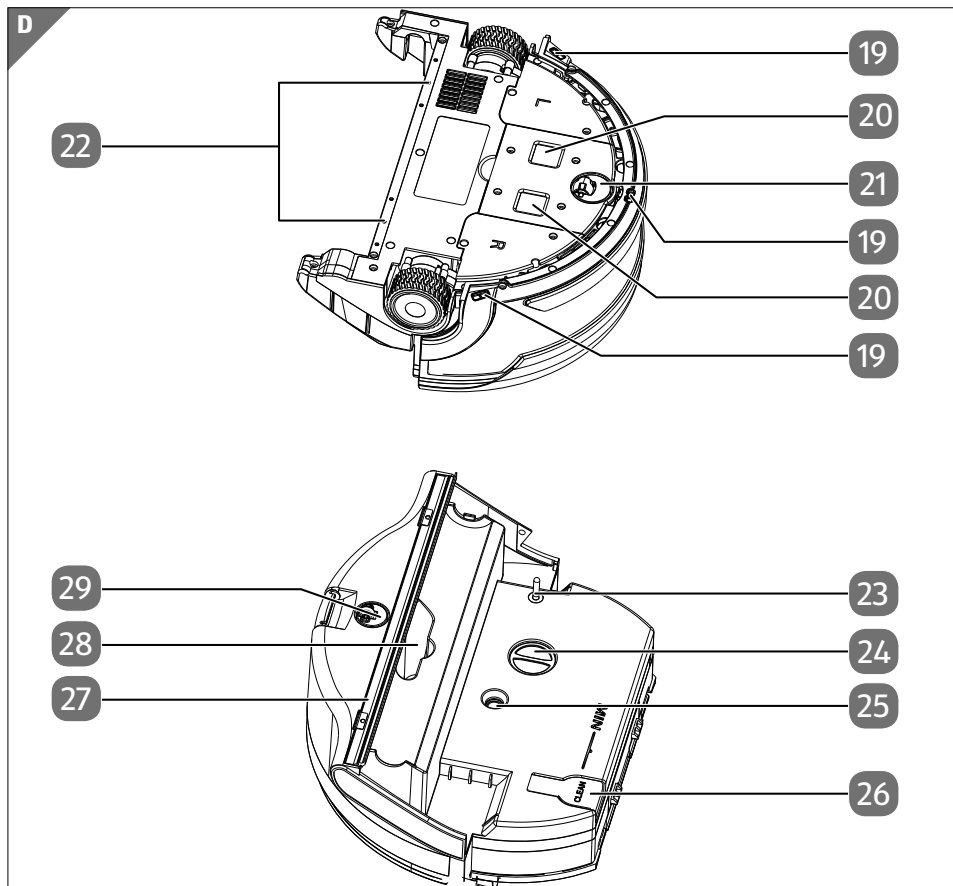
- 6 Prikaz načina čiščenja
- 7 Posoda za vodo in prikaz stanja napolnjenosti
- 8 Tipka za glasovni odziv (ob pritisku se izvede ponovitev zadnjega sporočila)
- 9 Stikalo za vklop/izklop
- 10 Izbirna tipka načina čiščenja

Prikaz notranjosti (glavne naprave in posode za vodo)



- 11 Nadzor količine umazane vode
- 12 Čistilni valj
- 13 Pogon čistilnega valja
- 14 Glavna naprava
- 15 Ventilator
- 16 Dovod čiste vode
- 17 Vodilo čistilnega valja
- 18 Posoda za vodo

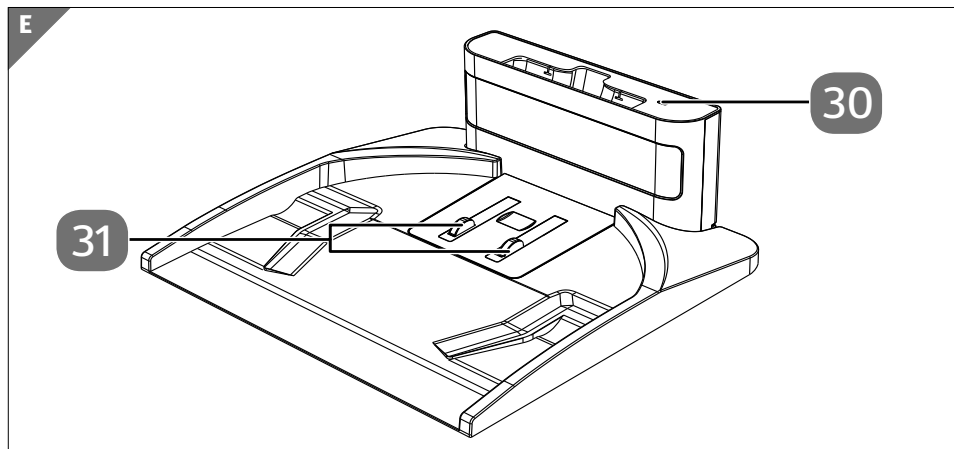
Spodnja stran (glavne naprave in posode za vodo)



- 19 Senzorji za preprečevanje padca
- 20 Kontakti za polnjenje
- 21 Sprednje pogonsko kolo
- 22 Šobe za čisto vodo
- 23 Zaporni vijak za odprtine za vsesavanje zraka in umazane vode
- 24 Odprtina za vsesavanje zraka s filtrom zraka
- 25 Odtok čiste vode

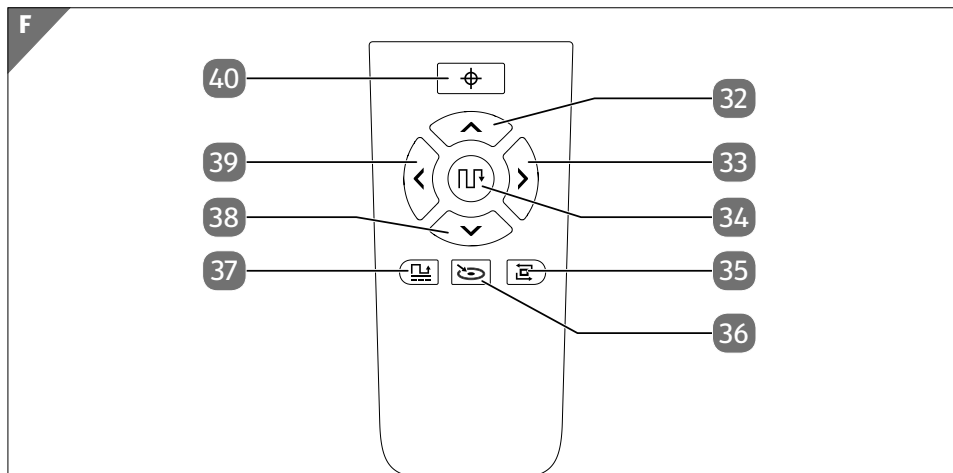
- 26 Pokrov posode za čisto vodo
- 27 Brisalka
- 28 Sesalna odprtina za umazano vodo
- 29 Zadnje pogonsko kolo

Polnilna postaja



- 30 LED-lučka za prikaz delovanja
- 31 Kontakti za polnjenje

Daljinski upravljalnik



- 32 Krmiljenje naprej
- 33 Krmiljenje z zasukom v desno
- 34 Način čiščenja: samodejno čiščenje
- 35 Način čiščenja: vzdolž stene
- 36 Način delovanja: vrnitev na izhodiščno točko
- 37 Način čiščenja: površinsko čiščenje
- 38 Krmiljenje vzvratno
- 39 Krmiljenje z zasukom v levo
- 40 Način čiščenja: točkovno čiščenje

Obseg dobave



Nevarnost zadušitve!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadušitve.

- Embalažno folijo hranite nedosegljivo otrokom.
 - Izdelek vzemite iz embalaže in odstranite ves embalažni material.
 - Preverite popolnost dostavljenega kompleta in nas v 14 dneh od nakupa obvestite, če dobava ni popolna.

V vašem kompletu so:

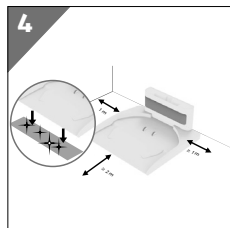
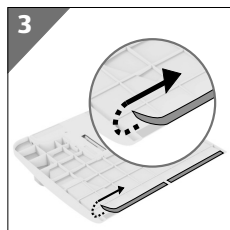
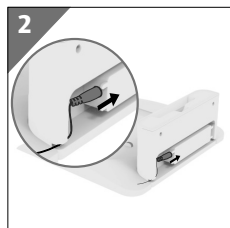
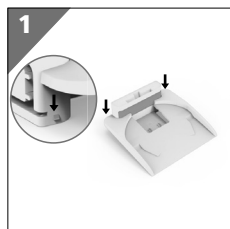
- robotski pomivalnik tal z vgrajeno litij-ionsko akumulatorsko baterijo,
- polnilna postaja,
- omrežni adapter,
- daljinski upravljalnik vklj. z 2 baterijama 1,5 V AAA/LR03,
- 2 čistilna valja,
- čopič za čiščenje,
- navodila za uporabo in garancijski dokumenti.

Priprava naprave

Robotski pomivalnik tal ima litij-ionsko akumulatorsko baterijo. Po odstranitvi embalaže najprej polnite akumulatorsko baterijo sesalnika približno 4,5 ure. To je dolgoročno koristno za zmogljivost akumulatorske baterije.

Sestavljanje polnilne postaje

- Medsebojno povežite oba posamezna dela polnilne postaje (**glejte sl. 1**).
- Vtič omrežnega adapterja s pušo povežite z električnim priključkom (**glejte sl. 2**).
- Obrnite polnilno postajo in previdno odstranite zaščitni pokrov priloženega dvostranskega lepilnega traka (**glejte sl. 3**).
- Pri spreminjanju polnilne postaje uporabite nov dvostranski lepilni trak, da tudi nadalje zagotovite varen položaj.
- Temeljito očistite predvideno mesto postavitve polnilne postaje.
- Postavite polnilno postajo neposredno ob steno.
- Odstranite predmete, ki so desno ali levo od polnilne postaje na razdalji do 1 metra.
- Odstranite predmete, ki so od polnilne postaje oddaljeni do 2 metra (**glejte sl. 4**).
- Omrežni adapter priklopite na dobro dosegljivo vtičnico.



OBVESTILO!

Ko je robot popolnoma napolnjen, preide v način mirovanja.

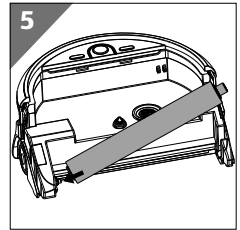
- Pritisnite gumb **CLEAN** **9** da ga zbudite, in znova pritisnite **CLEAN** **9**, da ga zaženete.

Če je okolje, ki ga je treba očistiti, preveč zapleteno, se robot morda ne bo vrnil na polnilno postajo.

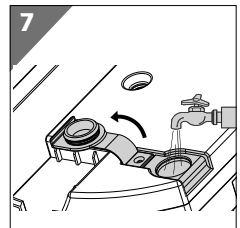
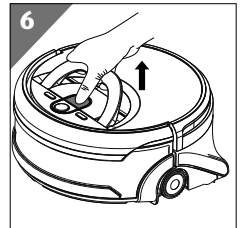
Namestitev čistilnih valjev

Pred prvo uporabo morate namestiti priloženi čistilni valj.

- Pred prvo uporabo robotskega pomivalnika tal zmočite in ožemite čistilni valj **17**.
- Odstranite posodo za vodo (**glejte sl. 6**).
- Čistilni valj vstavite z odprtino na pogonsko gred na spodnji strani naprave.
- Konec čistilnega valja z vodilnim gumijastim valjem pritisnite v odprtino na dnu naprave (**glejte sl. 5**).

**Polnjenje posode za vodo**

- Dvignite ročaj **2** in pritisnite gumb za sprostitvev **1** posode za vodo (**glejte sl. 6**).
- Dvignite posodo za vodo **18** in jo obrnite.
- Odprite pokrov posode za čisto vodo. **26**
- Posodo napolnite z vodo iz pipe, kot je prikazano na naslednji sliki, do zgornjega roba (glejte puščico/črtkano črto) (**glejte sl. 7**).



OBVESTILO!

Posodo za vodo po polnjenju znova namestite.

Prikazane korake za polnjenje posode za vodo opravite v okviru priprav pred vsakim pomivanjem.

Če je na površini, ki jo boste čistili, groba umazanija, v vodo dodajte eno do dve kapljici pH-nevtralnega čistilnega sredstva, ki se ne peni.

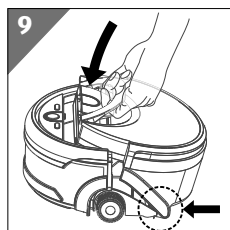
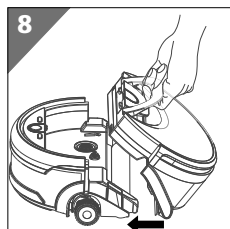
- Polnilno odprtino in zaporno loputo posode za čisto vodo očistite s krpo, da se posoda vedno čisto in tesno zapre.

OBVESTILO!

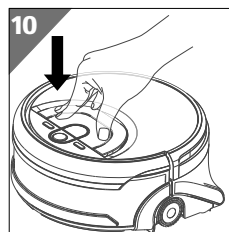
V posodo za vodo ne nalivajte destilirane ali demineralizirane vode, saj prevodnost take vrste vode ni dovolj visoka, zato ni mogoče meriti nivoja vode. Robotski pomivalnik tal v tem primeru javlja, da je posoda za vodo prazna.

Namestitev posode za vodo

- Posodo za vodo **18** namestite na glavno napravo **14** (glejte sl. 8).
- Pazite, da se zatiči glavne naprave **14** zataknejo v reže na posodi za vodo **18**.
- Posodo za vodo **18** počasi spustite (glejte sl. 9).



- Posodo za vodo **18** nežno pritisnite na glavno napravo, da se slišno zaskoči (glejte sl. 10).



Vstavljanje baterij v daljinski upravljalnik

- Odprite pokrov predalčka za baterije na zadnji strani daljinskega upravljalnika.
- Vstavite dve bateriji 1,5 V tipa AAA/LR03, pri čemer upoštevajte polarnost, prikazano v predalu.
- Na predalček za baterije znova namestite pokrovček in ga zaprite tako, da se slišno zaskoči.

Čiščenje

Za doseganje najboljših rezultatov čiščenja poskrbite, da na tleh ni nobenih prosto ležečih predmetov, kot so zavese, oblačila, papirji, nepritrjeni kabli in kabelski podaljški.


OBVESTILO!

Možnost materialne škode!

Nepritrjeni kabli se lahko med postopkom sesanja ujamejo v robotski pomivalnik tal, ki jih lahko povleče za seboj. Tako lahko na primer robotski sesalnik z mize povleče naprave, ki se pri tem poškodujejo.

- Kable položite izven dosega naprave.
- Ta robotski pomivalnik tal ni primeren za uporabo na preprogah.

Vklop naprave


- Pritisnite tipko **CLEAN** , da vklopite napravo. Robotski pomivalnik tak se vklopi in zasliši se sporočilo »**PLEASE SELECT MODE**«.

Prikaz stanja napolnjenosti





Po vklopu na upravljalni plošči zasveti prikaz stanja napolnjenosti .

Prikaz stanja napolnjenosti	zelen prikaz	oranžen prikaz	rdeč prikaz
Trajanje delovanja	> 30 min	< 30 min	takojšnje polnjenje

Izklop naprave

Pritisnite gumb **CLEAN**  in ga držite, dokler ne zaslišite zvočnega signala; nato gumb znova spustite in robotski pomivalnik tal se izklopi.



Stanje pripravljenosti

- Z daljinskim upravljalnikom zaženite zeleni način čiščenja (na primer   **34**).
- Znova pritisnite isti gumb na daljinskem upravljalniku (tukaj:   **34**).

Robotski pomivalnik tal prekine program čiščenja, ki se izvaja, in ostane na mestu.

Po približno 3 minutah lučke LED na napravi ugasnejo in zasliši se zvočni signal.

Robotski pomivalnik tal preklopi v stanje pripravljenosti, če ga ne postavite znova na polnilno postajo za polnjenje.

- Za prekinitvev stanja pripravljenosti pritisnite gumb za samodejno čiščenje   **34**.
- Za zagon programa čiščenja z daljinskim upravljalnikom izberite poljubni način čiščenja.

Zagon postopka čiščenja

Priprava čiščenja

- Posodo robotskega pomivalnika tal napolnite s čisto vodo.
- Robotski pomivalnik tal postavite na polnilno postajo. Sproži se sporočilo »**CHARGING WILL START SOON**«.

Če je postopek polnjenja zaključen, se sproži sporočilo »**CHARGING FINISHED**«.

Odstranite vse premične ovire, npr. stole, čevlje, talne vaze ipd. in vse kable.

- Robotski pomivalnik tal zaženite neposredno ob priloženi polnilni postaji. Robot se po zaključku postopka pomivanja vrne samodejno v polnilno postajo.

OBVESTILO!

Ko je baterija robota nizka, rezervoar za umazano vodo poln, rezervoar za čisto vodo brez vode ali ko robot konča čiščenje, se robot vrne na začetno točko

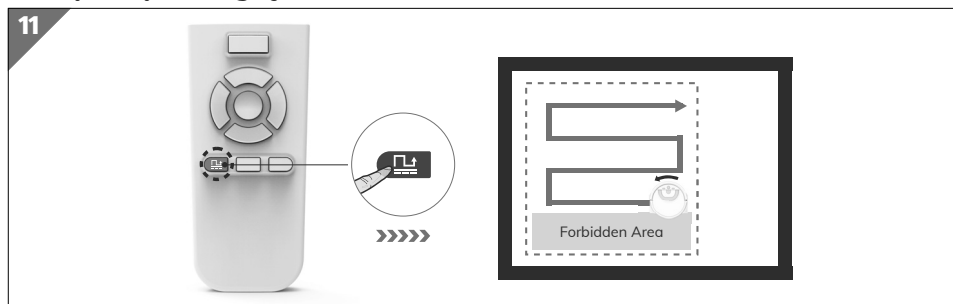
Izbira načina čiščenja

Robotski pomivalnik tal se samodejno premika po prostorih s pomočjo senzorjev in odbijača. Pri tem lahko določite postopek čiščenja za robotski pomivalnik tal.

- Za vklop robotskega pomivalnika tal po potrebi pritisnite gumb **CLEAN** **9**.
- Nato pritisnite gumb **MODE** **10** na napravi ali ustrezni gumb na daljinskem upravljalniku, da izberete način čiščenja.

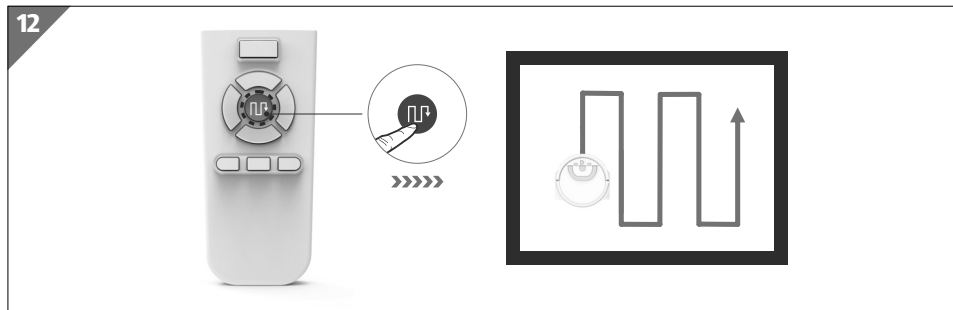
Način za ravne površine

Po vklopu robotski pomivalnik tal očisti površino v velikosti 25 m² pred napravo. Robotski pomivalnik tal po površini vozi v cikcaku in se vrne na izhodiščno točko, ko je čiščenje zaključeno (**glejte sl. 11**).



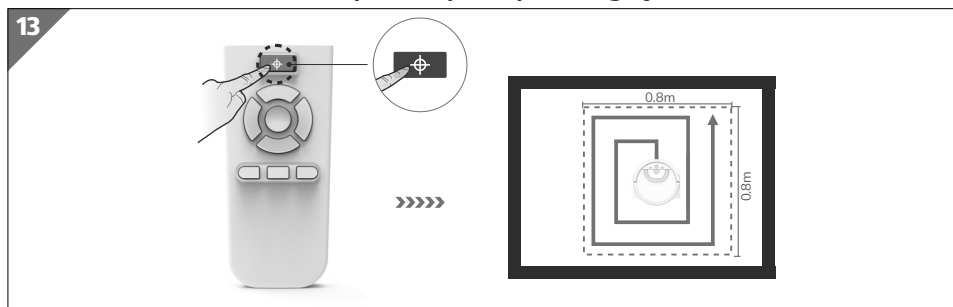
Samodejni način

Ta način čiščenja je posebej primeren za velike površine in izvede standardno čiščenje, odvisno od ovir. Robotski pomivalnik tal po površini vozi v cikcaku in se vrne na izhodiščno točko, ko je čiščenje zaključeno. Ko se robotski pomivalnik tal pripelje 6 metrov naprej, ne da bi trčil ob oviro, se obrne (**glejte sl. 12**).



Točkovno čiščenje

Ta način čiščenja je primeren za ciljno čiščenje površine (80×80 cm) okoli začetne točke robotskega pomivalnika tal. Robotski pomivalnik tal po površini vozi v kvadratih in se vrne na izhodiščno točko, ko je čiščenje zaključeno (**glejte sl. 13**).

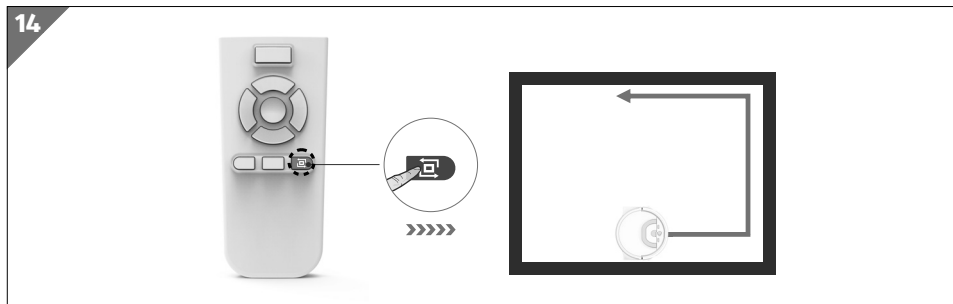


Čiščenje vzdolž stene

Ta način čiščenja je posebej primeren za čiščenje kotov in robov prostora. Robotski pomivalnik tal izvede čiščenje ob stenah.

OBVESTILO!

Robotski pomivalnik tal postavite tako, da je usmerjen proti steni, nato pa bo samodejno poiskal steno in začel čiščenje vzdolž nje. Če ni na voljo sten ali ovir za usmerjanje, robotski pomivalnik tal konča čiščenje. (glejte sl. 14)



Robotski pomivalnik tal se po čiščenju samodejno zaustavi in se vrne na izhodiščno točko. Robotski pomivalnik tal se prav tako vrne na izhodiščno točko, če je posoda za čisto vodo prazna, posoda za umazano vodo polna ali zmogljivost baterije prešibka.

Na izhodiščni točki se robotski pomivalnik tal samodejno izklopi.

- Po vsakem postopku čiščenja izpraznite posodo za umazano vodo in očistite napravo, kot je opisano v poglavju „Čiščenje posode za umazano vodo“ na strani 31.

Ročno krmiljenje robotskega pomivalnika tal

- S pritiskanjem gumbov ▲ 32; ▼ 33, ◀ 34 in ▶ 35.
- S pritiskanjem gumba ↻ 36
- na daljinskem upravljalniku lahko robotski pomivalnik tal znova pokličete na izhodiščno točko.
- Po vsakem postopku čiščenja izpraznite posodo za umazano vodo in očistite napravo, kot je opisano v poglavju „Čiščenje posode za umazano vodo“ na strani 31.

Predčasna ustavitev postopka čiščenja

- Postopek čiščenja ustavite tako, da med postopkom čiščenja pritisnete gumb **CLEAN** 9 na napravi ali poljuben gumb za izbiro načina čiščenja na daljinskem upravljalniku.

Naprava preklopi v način pripravljenosti.

- Če želite napravo izklopiti, znova pritisnite gumb **CLEAN 9** na napravi in ga držite 3 sekunde, dokler se ne zasliši zvočni signal.
- Po vsakem postopku čiščenja izpraznite posodo za umazano vodo in očistite napravo, kot je opisano v poglavju „Čiščenje posode za umazano vodo“ na strani 31.

Čiščenje in shranjevanje



Nevarnost električnega udara!

- Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara/kratkega stika.
- Robotskega pomivalnika tal, polnilne postaje ali električnega napajalnika nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!
- Napravo in vso dodatno opremo čistite le s suho oziroma rahlo vlažno krpo.
- Napravo pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem izklopite z gumbom **CLEAN 9** ter pred nameščanjem in odstranjevanjem dodatne opreme izvlecite omrežni adapter iz vtičnice.

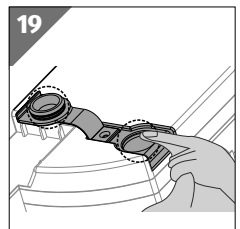
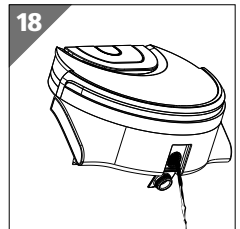
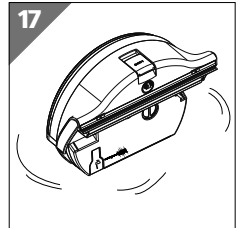
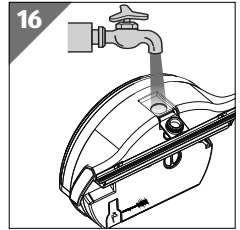
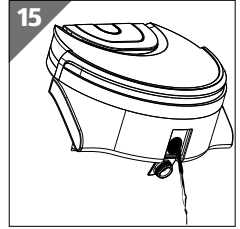
Čiščenje in vzdrževanje robotskega pomivalnika tal je hitro in preprosto. Po vsaki uporabi izpraznite posodo za umazano vodo, očistite čistilni valj, brisalko in filter.

- Za čiščenje površine naprave ne uporabljajte topil in jedkih ali plinastih čistil. Površino robotskega pomivalnika tal in polnilne postaje obrišite z vlažno krpo.
- Površino senzorjev in kontakte za polnjenje očistite s čisto suho krpo.
- Po vsakem čiščenju robotski pomivalnik tal znova sestavite ter ga odložite na polnilno postajo na mestu, ki je varno pred udarci in prevrnitvijo.

Čiščenje posode za umazano vodo

Priporočamo, da po vsaki uporabi izpraznite posodo za umazano vodo in očistite filter. Izvedite naslednje korake:

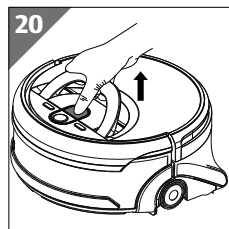
- Posodo za umazano vodo vzemite iz naprave in jo povsem izpraznite (**glejte sl. 15**).
- Posodo približno do četrtilne napolnite s čisto vodo.
- Če je posoda za umazano vodo zelo umazana, v vodo dodajte eno do dve kapljici pH-nevtralnega čistilnega sredstva, ki se ne peni (**glejte sl. 16**).
- Posodo nežno pretresite in na ta način očistite njeno notranjost (**glejte sl. 17**).
- Vodo znova odlijte.
- Prepričajte se, da v posodi ni ostankov čistil ali umazane vode, in posodo temeljito sperite s čisto vodo (**glejte sl. 18**).
- Izpustno odprtino in zaporno loputo posode za umazano vodo očistite s krpo, da se posoda vedno čisto in tesno zapre (**glejte sl. 19**).



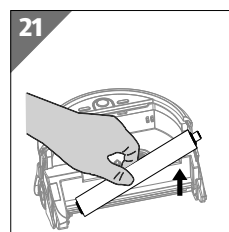
Čiščenje čistilnega valja in brisalke

Čistilni valj in brisalko po vsaki uporabi očistite na naslednji način:

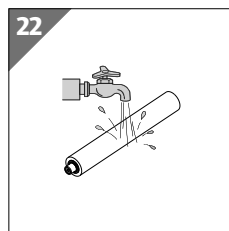
- Napravo izklopite in polnilno postajo ločite od električnega omrežja.
- Odstranite posodo za vodo (**glejte sl. 20**).



- Odstranite čistilni valj.
- Čistilni valj dvignite za gumijasti vodilni valj in nato povlecite krtačo stran od pogonske gredi (**glejte sl. 21**).

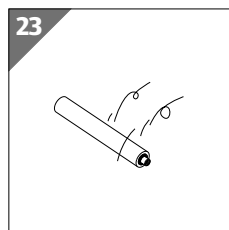


- Čistilni valj očistite pod tekočo vodo (**glejte sl. 22**).



- Če so na čistilnem valju lasje ali podobno, te prav tako odstranite.

- Čistilni valj po čiščenju pustite na zraku, da se posuši (**glejte sl. 23**).

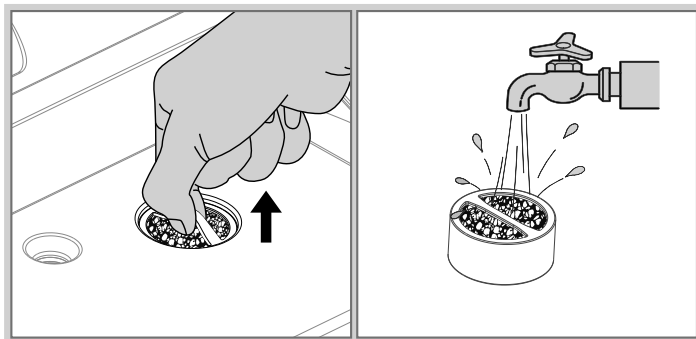


Čiščenje filtra za zrak

Filter za zrak očistite po vsakem pomivanju. To storite na naslednji način:

- Filter za zrak previdno povlecite iz posode za vodo (**glejte sl. 24**).
- Filter za zrak očistite pod tekočo vodo in ga nato pustite, da se dobro osuši.

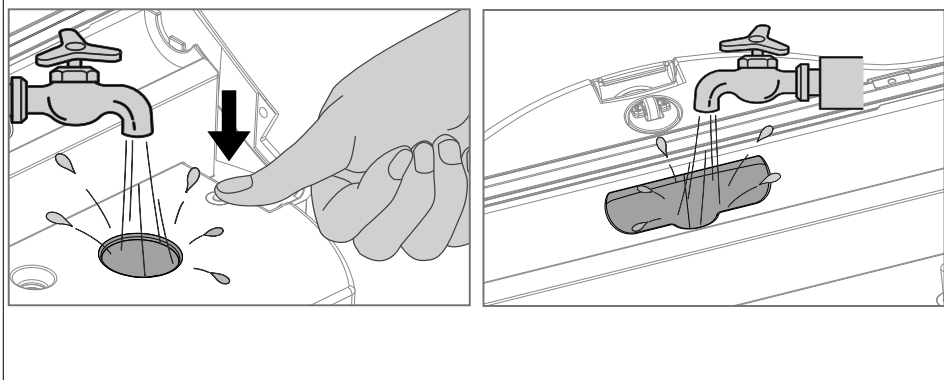
24



Čiščenje odprtine za vsesavanje zraka in sesalne odprtine

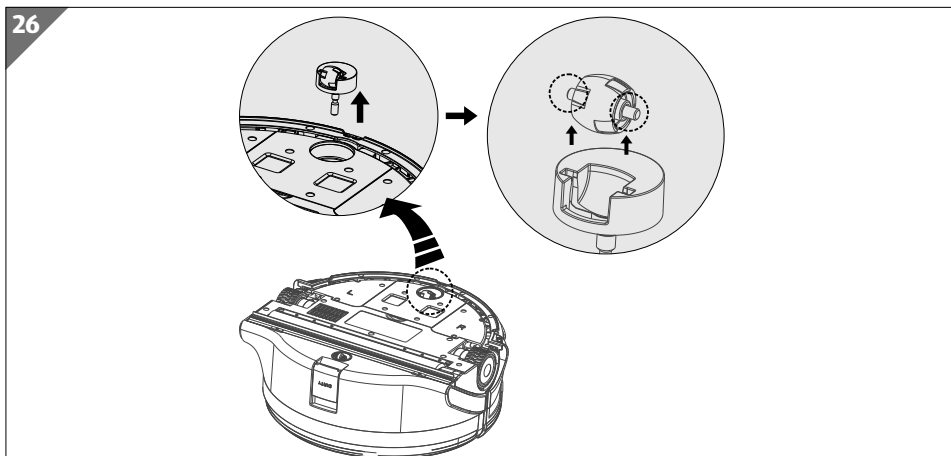
- Pritisnite zaporni vijak za odprtine za vsesavanje zraka in umazane vode navzdol (**glejte sl. 25**).
- Obe odprtini sperite s tekočo vodo.
- Nato znova odlijte vodo iz posode za umazano vodo.

25



Čiščenje kolesca

- Če je sprednje kolesce zablokirano, ga odstranite in očistite umazanijo z vlažno krpo.
- Nato znova vstavite kolesce tako, da se zaskoči (**glejte sl. 26**).



Upravljanje energije robotskega pomivalnika tal

Robotski pomivalnik tal uporabljate občasno

Če robotski pomivalnik tal ne bo čistil večkrat na dan, dnevno ali redno, priporočamo, da po polnjenju naprave polnilnik oz. omrežni adapter odklopite iz vtičnice. Robotski pomivalnik tal prav tako izklopite z gumbom **CLEAN** **9** na napravi.

Robotski pomivalnik tal uporabljate dnevno

Pri večkratni uporabi dnevno priporočamo neprekinjeno polnjenje, da se tako zagotovi potrebna in celovita sesalna moč robotskega pomivalnika tal. Ko je naprava uspešno popolnoma napolnjena, lučka LED za prikaz polnjenja trajno sveti zeleno in poraba energije se zmanjša z vzdrževalnim polnjenjem.

Robotski pomivalnik tal uporabljate večkrat dnevno za majhne površine




Robotski pomivalnik tal ponuja način stanja pripravljenosti. Uporaba načina stanja pripravljenosti se priporoča, če boste čistili manjše površine in je na voljo še dovolj energije, ne da bi bilo treba znova polniti akumulatorsko baterijo.




- Polnilnik oziroma napajalnik odklopite iz vtičnice.



- Robotski pomivalnik tal preklopite v stanje pripravljenosti, kot je opisano v poglavju „Stanje pripravljenosti“ na strani 35. Robotski pomivalnik se lahko kadar koli aktivira za sesanje z daljinskim upravljalnikom ali pritiskom gumbov na napravi.



	Poraba v vatih
Električni napajalnik/omrežni adapter	< 0,1 W
Polnjenje s polnilno postajo	< 12 W
Vzdrževalno polnjenje	< 0,5 W


Govorna sporočila

Govorno sporočilo	Simboli na upravljalni plošči	Možen vzrok	Rešitev
<p>PLEASE FILL THE CLEAN WATER TANK</p>	<p>: sveti rdeče</p> <p>: sveti rdeče</p> <p>: sveti oranžno</p>	<p>Posoda za čisto vodo je prazna ali pa je odtok zamašen.</p> <p>Kontakti na posodi za čisto vodo so korodirani.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Napolnite posodo s čisto vodo ali preverite odtočno odprtino. - Posodo za vodo temeljito očistite s pH-nevtralnimi čistilnimi sredstvom; glejte „Čiščenje in shranjevanje“ na strani 30

Govorno sporočilo	Simboli na upravljalni plošči	Možen vzrok	Rešitev
<p>PLEASE INSTALL WATER TANK CORRECTLY</p>	<p>: sveti rdeče</p> <p>: sveti rdeče</p> <p>: sveti oranžno</p>	<p>Posoda za vodo ni v napravi ali ni bila pravilno pritrjena.</p> <p>Prenizek nivo vode v posodi za vodo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Preverite, ali je bila posoda za vodo pravilno nameščena. - Posodo za vodo napolnite s čisto vodo in robotski pomivalnik tal postavite v pokončni položaj.
<p>PLEASE EMPTY THE DIRT WATER TANK</p>		<p>Posoda za umazano vodo je polna.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Izpraznite posodo za umazano vodo.

Govorno sporočilo	Simboli na upravljalni plošči	Možen vzrok	Rešitev
PLEASE CHECK MAIN BRUSH	 : sveti rdeče  : sveti oranžno	Čistilni valj je blokirano.	<ul style="list-style-type: none"> – Preverite čistilni valj in ga po potrebi očistite.
PLEASE PUT ROBOT BACK TO GROUND		Sprednje pogonsko kolo se ne vrti več.	<ul style="list-style-type: none"> – Preverite sprednje pogonsko kolo in ga po potrebi očistite.
PLEASE CHECK AND CLEAN THE UNIVERSAL WHEEL		Senzorji za preprečevanje padca so umazani.	<ul style="list-style-type: none"> – Očistite senzorje za preprečevanje padca.
PLEASE CHECK LEFT WHEEL		Levo pogonsko kolo je blokirano.	<ul style="list-style-type: none"> – Preverite levo pogonsko kolo in ga po potrebi očistite.

Govorno sporočilo	Simboli na upravljalni plošči	Možen vzrok	Rešitev
PLEASE CHECK RIGHT WHEEL	 : sveti rdeče  : sveti oranžno	Desno pogonsko kolo je blokirano.	<ul style="list-style-type: none"> – Preverite desno pogonsko kolo in ga po potrebi očistite.
PLEASE PLACE THE ROBOT TO AN OPEN AREA		Robotski pomivalnik tal ne stoji na tleh.	<ul style="list-style-type: none"> – Robotski pomivalnik tal postavite nazaj na tla.
PLEASE CHECK AND CLEAN THE CLIFF SENSOR		Odbijač se je zataknil.	<ul style="list-style-type: none"> – Večkrat pritisnite odbijač in ga spustite.

Govorno sporočilo	Simboli na upravljalni plošči	Možen vzrok	Rešitev
LOW BATTERY, PLEASE CHARGE	 : sveti rdeče	Akumulator je skoraj prazen.	– Robotski pomivalnik tal znova popolnoma napolnite.

Druge napake

Napaka	Rešitev
Posoda za umazano vodo ne tesni.	Preverite in očistite vse odprtine posode za vodo.
Robotski pomivalnik tal med čiščenjem ne zajema vode.	Preverite, ali sta čistilni valj in brisalka pravilno nameščena. Preverite, ali je filter za zrak zamašen in ga po potrebi očistite.
Napaka polnjenja	Preverite polnilno postajo in polnilne kontakte. Po potrebi jih očistite.

Shranjevanje/transport

- Če naprave ne uporabljate, izvlecite električni vtič iz vtičnice in hranite napravo na suhem mestu brez prahu, zmrzali ali neposredne sončne svetlobe.
- Pri shranjevanju upoštevajte okoljske pogoje, navedene v tehničnih podatkih.
- Poskrbite, da bo naprava shranjena zunaj dosega otrok.
- Za preprečitev poškodb med transportom priporočamo, da uporabite originalno embalažo.

Odlaganje med odpadke



EMBALAŽA

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med transportom zapakirana v embalažo. Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih lahko ustrezno reciklirate in tako zaščitite okolje.



NAPRAVA

Odpadnih naprav, ki so označene s prikazanim simbolom, ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke.

Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenjske dobe oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Pri tem se snovi, uporabljene v napravi, odpeljejo v reciklažo, da se prepreči obremenitev okolja.

Odpadno napravo oddajte na zbirnem mestu za električne odpadke ali reciklirnem mestu.

Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov ali na komunalno upravo.



Akumulatorske baterije

Naprava je opremljena z vgrajeno visokozmogljivo litijevo akumulatorsko baterijo. Ob koncu življenjske dobe naprave nikakor ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Pri lokalni komunalni upravi se pozanimajte, kje so zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za okolju prijazno odstranitev električnih in elektronskih odpadkov.



BATERIJE

Izrabljene baterije ne sodijo med gospodinjske odpadke. Treba jih je ustrezno zavreči. Zato so v trgovinah, ki prodajajo baterije, in na zbirnih mestih komunalnega podjetja postavljeni ustrezni zbiralniki. Dodatne informacije lahko dobite pri lokalnem podjetju za zbiranje odpadkov ali komunalni upravi.

V povezavi s prodajo baterij ali dobavo naprav, ki vsebujejo baterije, smo vas dolžni obvestiti o naslednjem:

Kot končni uporabnik ste zakonsko zavezani k vračilu izrabljenih baterij.

Simbol prekrizanega smetnjaka pomeni, da baterij ne smete zavreči med gospodinjske odpadke.

Tehnični podatki

Robotski pomivalnik tal

Proizvajalec naprave:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen

Številka trgov. reg.:

Nemčija
Trgov. reg. 13274

Model naprave

MD 10406
omrežni adapter
S012DBV1900060

Model adapterja

Proizvajalec: Ten Pao
Industrial Co., Ltd., Kitajska

Vhodna napetost/el. tok

19,0 V $\overline{\text{---}}$ 0,6 A

Obratovalna napetost

akumulatorska baterija 14,4 V $\overline{\text{---}}$
2400 mAh

Prostornina posode za svežo vodo

0,85 l

Prostornina posode za umazano vodo

0,9 l

Čas delovanja

pribl. 70–80 minut (odvisno od načina in
značilnosti tal)

Teža

pribl. 3,6 kg (robotski pomivalnik tal)

Mere

pribl. 290 × 285 × 118 mm (robotski pomival-
nik tal)

(D × Š × V)

pribl. 329 × 315 × 113 mm (polnilna postaja)
pribl. 345 × 315 × 130 mm (skupaj)

Akumulatorska baterija

Litij-ionska akumulatorska baterija

Model:

China Cell BAK BYD

Proizvajalec:

H18650CH-4S1P-AAF-16

Zmogljivost

2400 mAh

Nazivna napetost

14,4 V $\overline{\text{---}}$

Moč

34,56 Wh

Število celic

4 × 3,6 V celice BAK

Čas polnjenja

pribl. 300 minut (5 ur)

Delovna temperatura

10–40 °C

Daljinski upravljalnik

Delovanje na baterije 2 × 1,5 V, tipa LR03/AAA

Omrežni adapter

Oznaka modela S012DBV1900060

Vhodna napetost/tok/frekvenca 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A

Izhodna napetost/tok 19,0 V $\overline{\text{---}}$ 0,6 A

Izhodna moč 11,4 W

Povprečni izkoristek med delovanjem 84,85 %

Izkoristek pri manjši obremenitvi
(10 %) 76,32 %

Poraba energije v stanju brez
obremenitve 0,057 W

Informacije o skladnosti

Družba MEDION AG izjavlja, da je izdelek skladen z naslednjimi evropskimi zahtevami:

- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti
- Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov
- Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS)

Informacije o servisu

Če naprava ne deluje, kot bi želeli in pričakovali, se najprej obrnite na službo za pomoč strankam. Stik z nami lahko vzpostavite na različne načine:

- Uporabite lahko tudi obrazec za stik z nami, ki je na voljo na spletni strani www.medion.com/contact.
- Seveda nam je naša skupina za pomoč strankam na voljo tudi na naši telefonski številki ali po pošti.

Delovni čas	Poprodajna podpora
Pon.–pet.: 08.00–18.00	① 01 - 600 18 70
Naslov servisa	
MEDION AG c/o Unistar LC d.o.o., Servis Litostrojska cesta 56 1000 Ljubljana Slovenija	



Ta in številna druga navodila za uporabo so vam vedno na voljo za prenos na spletni strani www.medionservice.com.

Tam najdete tudi gonilnike in drugo programsko opremo za različne naprave.

Prav tako lahko optično preberete prikazano QR-kodo in navodila za uporabo prenesete s storitvenega portala v svojo mobilno napravo.

Kolofon

Copyright © 2022

Datum: 22.06.2022

Vse pravice pridržane.

Ta navodila za uporabo so avtorskoppravno varovana.

Razmnoževanje v mehanski, elektronski in kakršni koli drugi obliki je brez pisnega dovoljenja proizvajalca prepovedano.

Lastnik avtorskih pravic je podjetje:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Nemčija

Upoštevajte, da zgoraj navedeni naslov ni naslov za vračilo izdelkov. Najprej se vedno obrnite na našo službo za pomoč strankam.

Izjava o varstvu podatkov

Spoštovana stranka!

Sporočamo vam, da mi, podjetje MEDION AG, Am Zehnhof 77, 45307 Essen, kot odgovorna oseba obdelujemo vaše osebne podatke.

Pri zadevah v zvezi z zaščito podatkov nas podpira naš pooblaščenec za zaščito podatkov, ki je dosegljiv na naslovu MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnhof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Vaše podatke obdelujemo v namen izvajanja garancije in z njo povezanih postopkov (npr. popravil), obdelava vaših podatkov pa temelji na kupni pogodbi, ki je sklenjena z nami.

Za opravljanje garancije in z njo povezanih postopkov (npr. popravil) bomo vaše podatke posredovali našemu pooblaščenemu ponudniku servisnih storitev. Vaše osebne podatke praviloma hranimo za obdobje treh let, da bi zagotovili vaše zakonite garancijske pravice.

V zvezi z nami imate pravico dostopa do zadevnih osebnih podatkov in do popravkov, izbrisa, omejitve obdelave, ugovora zoper obdelavo ter prenosljivosti podatkov.

Pri pravici do dostopa in brisanja veljajo omejitve po 34. ter 35. členu nemškega Zveznega zakona o varstvu osebnih podatkov (BDSG) (23. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR)). Poleg tega imate pravico do pritožbe pri pristojnem organu za varstvo podatkov (77. člen GDPR v povezavi z 19. členom nemškega Zveznega zakona o varstvu osebnih podatkov (BDSG)). Za podjetje MEDION AG je ta organ nemški deželni pooblaščenec za varstvo podatkov in informacijsko svobodo Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Obdelava vaših podatkov je nujna za izvajanje garancije; brez posredovanja zahtevanih podatkov zagotavljanje garancije ni mogoče.



SI

Distributer:

MEDION AG
AM ZEHNTHOF 77
45307 ESSEN
NEMČIJA

POPRODAJNA PODPORA

819387



SI

01/60 01 870

Cena medkrajevnih telefonskih pogovorov



www.medion.com/si/

IZDELEK:
MD 10406

10/2022

3

**LETA
GARANCIJE**